

Spreeauen- Bote

Freitag, den 8. März 2019
Jahrgang 29 · Nummer 3/2019



Zusammenlegung der Grundschulen Baruth und Guttau



Lesen Sie dazu auf Seite 3.

Öffentliche Bekanntmachungen

Informationen zum Datenschutz bei der Aufstellung von Wahlvorschlägen für die Gemeinderats- und Ortschaftsratswahlen am 26.05.2019 in der Gemeinde Malschwitz

Indem die Wahlbewerber im Rahmen der Aufstellungsversammlung dem Versammlungsleiter die für die Erstellung des Wahlvorschlags (Anlage 16 zur Kommunalwahlordnung) notwendigen personenbezogenen Daten mitteilen, die Zustimmungserklärung (Anlage 17 zur Kommunalwahlordnung) und – soweit sie Bürger anderer Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind – eine Versicherung an Eides statt gemäß § 6a Absatz 3 des Kommunalwahlgesetzes abgeben, entstehen für die den Wahlvorschlag aufstellende Partei bzw. Wählervereinigung aktive datenschutzrechtliche Hinweispflichten nach Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung. Es wird empfohlen, dem Wahlbewerber im Rahmen der Aufstellungsversammlung ein standardisiertes Merkblatt entsprechend dem Musterformular 1 unter www.datenschutz-recht.sachsen.de/Informationspflicht.html auszuhändigen. Dabei ist darauf hinzuweisen, dass die Zustimmungserklärung trotz einer eventuellen datenschutzrechtlichen Geltendmachung der Berichtigung und Löschung materiell-rechtlich weiter gültig bleibt (§ 6a Absatz 2 Satz 2 KomWG).

D. Förster
Wahlverantwortlicher

Beschlüsse der Gemeinderatssitzung am Dienstag, dem 19.02.2019

Beschluss Nr. 05/02/2019

Zusammenlegung der Grundschulen Baruth und Gutttau zur Grundschule Malschwitz

Beschluss Nr. 06/02/2019

-vertagt-

Beschluss Nr. 07/02/2019

Beschluss zur Bestellung einer Grunddienstbarkeit (Wege-recht) auf dem Flurstück 13 der Gemarkung Niedergurig

Beschluss Nr. 08/02/2019

Beschluss zur Bestellung einer Grunddienstbarkeit (Wege-recht) auf dem Flurstück 38/4 der Gemarkung Gutttau

Beschluss Nr. 09/02/2019

Beschluss über den Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 653/73 der Gemarkung Gutttau

Beschluss Nr. 10/02/2019

Beschluss über den Verkauf des Flurstücks 20/8 der Gemarkung Dubrauke

Beschluss Nr. 11/02/2019

Grunderwerb Flurstücke der Gemarkungen Malschwitz, Preititz und Rackel von der BVVG

Beschluss Nr. 12/02/2019

Grunderwerb Flurstücke 575 und 651 der Gemarkung Malschwitz

Beschlüsse Nr. 13/02/2019 bis 23/02/2019

Spendenannahmen

Informationen

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Malschwitz

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Malschwitz findet am

Freitag, dem 8. März 2019, 19:00 Uhr

im Budissa Sportzentrum in Kleinbautzen statt, zu der wir Sie recht herzlich einladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Ehrung verstorbener Kameraden
3. Berichte
4. Grußworte des Bürgermeisters und der Gäste
5. Anfragen und Diskussion
6. Beförderungen

Im Anschluss wird bei einem gemütlichen Beisammensein ein kleiner Imbiss gereicht.

Mit kameradschaftlichen Grüßen

M. Seidel
Bürgermeister

J. Spiegel
Gemeindewehrleiter

Einladung zur Ortschaftsratsitzung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Orte Halbendorf/Spree, Neudorf/Spree, Lieske und Ruhethal, die nächste Sitzung des Ortschaftsrats Neudorf/Spree findet am **Montag, dem 1. April 2019**, um 19:00 Uhr, im Bürgerhaus „Spreeperle“ in Halbendorf/Spree, Neudorfer Str. 8, 02694 Malschwitz, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Tagesordnung
2. Genehmigung des Protokolls vom 13.02.2019
3. Protokollkontrolle
4. Informationen aus der Gemeinde
5. Fragen der Bürger und Ortschaftsräte
6. Besichtigung des erfolgten Umbaus der Gaststätte zum Bürgerhaus „Spreeperle“
7. Verschiedenes

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind dazu ganz herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Tino Zimmermann
Ortsvorsteher Neudorf/Spree

Aus der Gemeinde

Am 20. Februar fand in Niedergurig die Einwohnerversammlung zum Thema grundhafter Ausbau der Ortsstraße Briesing sowie des Regenwasserkanals und der Errichtung eines Abwassernetzes mit einer eigenen Kläranlage statt. Dabei stellte sich die Firma STB See vor, die die Ausschreibung für diese Maßnahme gewonnen hat. Das Planungsbüro eta AG engineering aus Bautzen erläuterte den geplanten Bauablauf, der bis zum Sommer 2020 abgeschlossen sein soll. Insgesamt hat dieses Vorhaben ein Investitionsvolumen von 1,2 Mio. Euro, wobei der größte Anteil durch den Abwasserzweckverband „Kleine Spree“ getragen wird.



Im Gegensatz dazu gibt es noch immer kein grünes Licht für die Baumaßnahme der Kreisstraße in Kleinbautzen. Der Landkreis wartet nach wie vor auf seine Fördermittel vom Freistaat. Daher ist hier der Baubeginn noch offen.

In Baruth und Rackel sollen die Restarbeiten am Mühlweg bzw. im Rittergut bis Ende April abgeschlossen werden. Momentan ruhen die Arbeiten dort noch.

Ende März/Anfang April sollen die offenen Lose für das Feuerwehrgerätehaus der Wehren Preititz, Kleinbautzen und Purschwitz vergeben werden. Bis zum Sommer soll hier die Fertigstellung erfolgen.

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde die Zusammenlegung der Grundschulen Guttau und Baruth durch den Gemeinderat beschlossen. Für die Schüler ändert sich dadurch vorerst nichts. Beide Standorte bleiben solange

erhalten, bis der Landkreis seine Investitionen in Baruth umsetzt. Allerdings erfolgt die Leitung der beiden Grundschulstandorte Baruth und Guttau ab dem 1. August durch den bisherigen Schulleiter der Grundschule Baruth Herrn Michael Biskop.

Weiterhin beschlossen die Gemeinderäte den Grunderwerb mehrerer Feld- und Radwege im Bereich Malschwitz, Pließkowitz, Preititz und Rackel von der BVVG (Treuhand). Diese Wege sollen anschließend gewidmet werden, um Diskussionen, wie derzeit im Teichgebiet zwischen Niedergurig und Malschwitz, zu verhindern. Eine einvernehmliche Lösung zwischen Landratsamt, Gemeinde und Eigentümer soll in diesem Fall noch im März gefunden werden.

Einiges an Aufregung brachten in den letzten Tagen zwei Betretungsverbotsschilder am Teufelsstein Pließkowitz. Mittlerweile wurden diese Schilder wieder beseitigt. Die Firma ProStein, Pächter der Fläche, hatte sie angebracht. Da es sich bei dem Gelände allerdings um Wald handelt und diese Flächen nicht zum Betriebsgelände gehören, verstieß diese Ausschilderung gegen die Festlegungen des sächsischen Waldgesetzes. Des Weiteren bemüht sich der Landkreis Bautzen bereits seit letztem Jahr um eine Feinstaubmessung in der Ortslage Kleinbautzen durch das Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG). Diese soll über den Zeitraum eines Jahres erfolgen. Dabei will man die Auswirkungen der Autobahn, der Landwirtschaft und des Steinbruchs auf die Ortslage ermitteln. Das LfULG hat diese Messungen auch bereits zugesagt, allerdings steht der Beginn der Untersuchungen noch nicht fest.

Matthias Seidel
Bürgermeister

Malschwitz erleben

14. April 2019 ab 10.00 Uhr

Ein ganzes Dorf will zeigen, was es zu bieten hat

Vereine, öffentliche Einrichtungen und Gewerbetreibende ziehen an einem Strang.

Nehmen Sie sich am Sonntag, dem 14. April 2019, nichts vor –
kommen Sie nach Malschwitz!

Es warten zahlreiche Attraktionen für Groß & Klein – verteilt über die gesamte Ortschaft.

Nähere Informationen erhalten Sie dann in der kommenden Ausgabe des Spreeauenboten.

Aber halten Sie Ihre Augen offen, denn in den kommenden Wochen werden Sie weitere Hinweise in Malschwitz finden. Es wird sich lohnen!

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, dem 5. April 2019

Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen:
Dienstag, der 26. März 2019

Information zum Seniorentreffpunkt und einer nichtöffentlichen Ortschaftsratssitzung im Monat März 2019 für die Orte Niedergurig, Briesing und Doberschütz

Auf Grund der ab März 2019 geänderten Bewirtschaftungsweise der Gaststätte „Gute Quelle“ werden wir den Seniorentreffpunkt und die Ortschaftsratssitzungen auf einen gemeinsamen Wochentag legen.

Daher findet der Seniorentreffpunkt im März wie gewohnt am Mittwoch, dem 27.03.2019, um 14:00 Uhr in der Gaststätte statt.

Um 19:00 Uhr trifft sich dann der Ortschaftsrat zu einer nichtöffentlichen Sitzung ebenfalls in der Gaststätte.

Weitere Termine werden wir in Abstimmung mit Herrn Zoch in den Aushängen und im Spreeauen-Bote rechtzeitig bekannt geben.

Siegfried Spank
Ortsvorsteher

Feuerwehr

Jahresbeginn der Jugendfeuerwehr Guttau

Der erste Jugendfeuerwehr-Dienst im Jahr 2019 startete sportlich. Eigentlich war ein schöner Rodel-Nachmittag geplant. Da das Wetter dies nicht zuließ, überlegten sich unsere Jugendfeuerwehrwarte einen sportlichen Dienst. Wir gingen gemeinsam in die Turnhalle Guttau und starteten mit einer Aufwärmung, die sich die Jugendfeuerwehrkinder selbst ausdachten.



Danach folgten Geschicklichkeitsspiele und verschiedene Teamspiele. Außerdem spielten wir Handball in Zweier-Teams, da in unserem Land gerade die Handball-WM stattfand. Es machte Allen viel Spaß.

Besonders gefreut hat uns, dass an diesem Tag ein neues Kind zum Schnuppern dabei war!

Unser zweiter Dienst fand am 9. Februar 2019 statt. Am Anfang berichteten unsere Jugendfeuerwehrwarte Marco Jurk und René Hammerich über die Vorhaben und die geplanten Jugendfeuerwehr-Dienste im Jahr 2019.

Danach folgte die Unfallschutzbelehrung sowie die Belehrung über Rechte und Pflichten. Dazu waren auch die Eltern eingeladen.

Anschließend gestalteten die Kinder mit Fotos vom vergangenen Jahr 2018 Plakate für die Schule, das Gerätehaus und für das schwarze Brett in Guttau. Vielleicht finden dadurch neue Kinder den Weg zu uns ...

Im Anschluss daran erhielten wir noch Ausbildung in der Gerätekunde, wir lernten Feuerwehrausrüstungsgegenstände von A wie Atemschutzmaske bis Z wie Zumischer kennen.



Sehr interessant fanden wir die Vorstellung des Hitzeschutanzuges und dass Max ihn probieren durfte.

Schulen und Kindertagesstätten

Vorhang auf für die „Junge Bühne“ der Oberschule Malschwitz

Es ist eine gute Tradition, dass die Schüler der OS Malschwitz wieder alle Interessierten in das Theater nach Bautzen einladen.



Mit dem Stück „Romeo und Julia“ nach William Shakespeare wollen wir zu einer spannenden Stunde um das Thema Liebe, Intrigen und Machtkämpfe einladen.

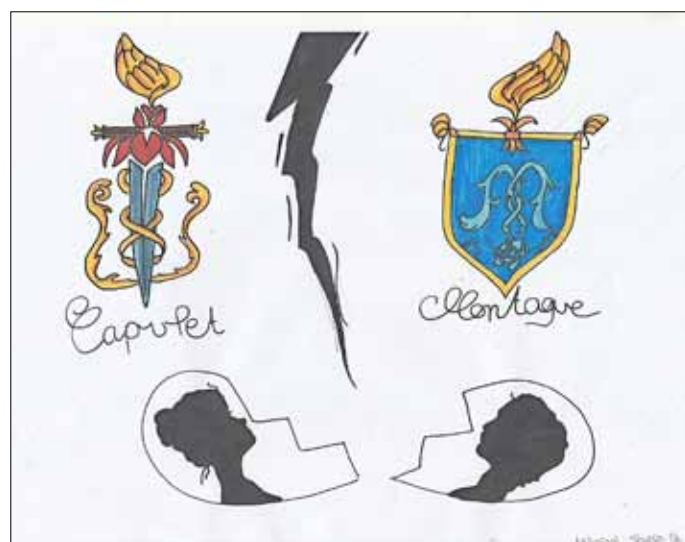
Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 bis 10 zeigen ihr schauspielerisches und tänzerisches Können. Gemeinsam mit Frau Barth vom Theater und Jan Kozelnicky vom Tanzstudio des Sorbischen Nationalensembles haben sie über Monate hin ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. Anfang Februar fand unser traditionelles Probelager in der Jugendherberge Halbendorf statt. Die Arbeit der Ganztagsangebote Theater und Tanzen konnte zu einem einheitlichen Ganzen zusammengefügt werden.

Wir freuen uns auf die **Aufführung am Dienstag, 19. März 2019, 18.00 Uhr im Theater Bautzen (Großes Haus).**

Dazu möchten wir alle Eltern, Großeltern, Schüler, Freunde und Bekannte ganz herzlich einladen. Der Eintritt ist frei. Wir bitten aber um Kartenvorbestellung unter 035932 30822 (OS Malschwitz) oder über die Schüler.

Auf Ihr Kommen freuen sich

Die Schüler und Lehrer der OS Malschwitz



Aufruf – Altpapieraktion ...

... an alle, an alle, sammelt fleißig alte Zeitungen und Kataloge

Liebe Eltern, Großeltern, Verwandte, Bekannte, Baruther Einwohner oder einfach Freunde der Grundschule Baruth, das Papier braucht auch nicht gebündelt zu werden. Der Transport in Kisten genügt völlig.

Unsere Annahmezeiten vor dem Werkenraum der Schule sind folgende:

06.05.2019 (Montag)	07.15 Uhr bis 07.45 Uhr
07.05.2019 (Dienstag)	07.15 Uhr bis 07.45 Uhr
08.05.2019 (Mittwoch)	07.15 Uhr bis 07.45 Uhr
09.05.2019 (Donnerstag)	07.15 Uhr bis 07.45 Uhr
10.05.2019 (Freitag)	07.15 Uhr bis 07.45 Uhr und 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
11.05.2019 (Samstag)	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Der Erlös aus der Altstoffaktion kommt natürlich unseren Kindern zu Gute, die gern in der Projektwoche einen Ausflug machen würden. Also, damit der Bus für die kleine Reise bezahlt werden kann, unterstützen sie uns bitte!

Schüler und Lehrer der GS Baruth

Eine Impression aus dem letzten Jahr:



Vogelhochzeit des Witaj-Kindergartens Malschwitz



Vogelhochzeit im Januar,
das will man erleben, ist doch klar.
Da wird sogar ein Saal schnell zu klein,
denn so viele wollen Zuschauer sein.
Da vergehe die Zeit im Flug,
bei so einem schönen Hochzeitszug
und einem interessanten Programm,
das sieht sich jeder gerne an.
Reden und singen in sorbischer Sprache
ist eine anspruchsvolle Sache.
Das alles will sorgfältig einstudiert sein,
Traditionspflege mit Kindern kann besser nicht sein.
Die Kindergruppe so schön in Tracht,
da wird so manches Foto gemacht
zur Erinnerung an einem schönen Tag,
die man später nicht missen mag.
Drum wollen den Erziehern wir „Danke“ sagen
für fleißige Arbeit an vielen Tagen
und Dank an die Eltern nicht vergessen,
die stets uns versorgen mit leckeren Essen.

**Wir freuen uns, das ist schon klar,
auf „Ptači kwas“ im nächsten Jahr.**



Vielen Dank und herzliche Grüße

die Uroma von Amelie Seifried

Guten Tag, hier ist der Witaj-Kindergarten aus Malschwitz

Wir möchten uns bei ALLEN fleißigen Helfern für unseren Ptači kwas bedanken. Ein besonderer Dank gilt der Familie Scholte, die uns den Saal im Wassermann zum Feiern zur Verfügung gestellt hat.

Der Freiwilligen Feuerwehr Malschwitz für die Begleitung beim Festumzug gilt ebenso ein herzliches Džakuju-Danke. Und ohne die Hilfe und Unterstützung unseres Elternbeirates und der Eltern wäre dieses Fest nicht möglich.

Das Erzieherteam des Witaj-Kindergartens Malschwitz

Aufregung in Beckers kleiner Stube



Unsere Tochter, Jasmin Becker, besucht den Witaj-Kindergarten in Malschwitz.

Am 25. Januar war es endlich wieder soweit, die Vogelhochzeit stand vor der Tür. Am Sonntag, dem 27. Januar, fand die Vogelhochzeit mit dem Programm der Kinder im Wassermann in Malschwitz statt.

Für die Besetzung von Braut und Bräutigam durfte jedes Kind ein Los aus einem Zylinder ziehen. Als wir Jasmin an diesem Tag vom Kindergarten abholten, zeigte sie uns ganz stolz ihr Los und sagte: „dieses Jahr darf ich die „njewjes-ta“, also die sorbische Braut, sein“.

Ihr Bräutigam war der Fritz, und Jasmin war mit der Auswahl sehr zufrieden.

Für den Auftritt sollte Jasmin einen sorbischen Text lernen. Die Erzieherin Frau Krahel hat uns diesen auf das Handy gesprochen, so dass wir jeden Tag zu Hause üben konnten. Schon nach zwei Tagen konnte Jasmin alles auswendig.

Es war wieder eine tolle Veranstaltung und ein sehr schönes Programm der Kinder und Erzieher. Das Brautpaar und alle Hochzeitsgäste sahen ganz hübsch in ihren Trachten aus.

Anschließend rundete ein gemütliches Kaffeetrinken mit Kuchen und Schnitten den gelungenen Nachmittag ab.

Jasmin freute sich besonders darüber, dass sie ihren Brautstrauß mit nach Hause nehmen und eine schöne Vase dafür aussuchen durfte.

Ulrike Becker

Vereine

Baruther SV 90 e. V.

Fußballnachwuchs erhält 500 € Spende



Foto: Peggy Hansel

So richtig konnten wir unser Glück selber kaum fassen, als uns in der zweiten Januarwoche die ENSO kontaktierte und informierte, dass wir eine 500-€-Spende erhalten.

Wie kam es dazu? Im Dezember wurden alle Firmenkunden der ENSO angeschrieben, Vereine und Organisationen zu benennen, welche die ENSO mit einer Spende von 500 € unterstützen soll. Die Firma Eibel GmbH aus Malschwitz hatte den Baruther SV 90 nominiert und prompt wurden wir vom Losglück bedacht.

Am 24. Januar war es dann soweit, Frau Mandy Müller, von der ENSO, und Herr Herbert Eibel besuchten unsere Kinder der E-Jugend beim Training und übergaben den symbolischen Scheck. Vielen Dank im Namen der Kinder, Eltern und Trainer für diese Nominierung und Unterstützung.

In den vergangenen 10 Jahren hat sich im Baruther Fußballnachwuchs enorm viel getan. Vor 10 Jahren gab es noch eine Nachwuchsmannschaft. Anhand der Initiative von Vereinsmitgliedern und Eltern konnte für die Saison 2011/12 bereits eine zweite Jugendmannschaft für den Spielbetrieb angemeldet werden. Heute sind die Baruther Fußballer mit fünf Nachwuchsmannschaften in der A-/C-/D-/E-/F-Jugend mit mehr als 100 Kindern vertreten.

Was ist im letzten halben Fußballjahr neben dem normalen Saisonbetrieb sonst noch passiert?

Die E-Jugendmannschaft wurde zum Ende der letzten Saison Zweiter in der Kreismeisterschaft und wurde nach Nominierung durch Robert König mit dem Nachwuchsförderpreis durch Klaus Sammer und Vertreter der ENSO ausgezeichnet.

Am ersten Septemberwochenende des vergangenen Jahres nahmen 24 Teilnehmer an einem vom Westlausitzer Fußballverband organisierten Basistrainerlehrgang teil, die Hälfte der Teilnehmer stellte der Baruther SV. Innerhalb von drei Tagen wurden in 40 Lerneinheiten Grundlagen der Trainingsgestaltung, rechtliche Hintergründe, Grundlagen des Fußballspiels sowie Aspekte der Mannschaftsführung vermittelt und am Ende mit einem Test abgefragt.

Ebenfalls im September des vergangenen Jahres war bereits das zweite Mal die Dynamo-Dresden-Fußballschule unter der Leitung von Ralf Hauptmann in Baruth zu Gast. 40 Kinder im Alter von 8 bis 13 Jahren konnten sich dabei an fünf Freitagnachmittagen in Folge von den alten Dynamorecken schulen lassen.

A. Pooch

Der Kegelreporter berichtet

Diesmal von den Finals der Kreismeisterschaft auf den beiden Bautzener Bahnen. Am Samstag mussten die männlichen Starter ihr Potenzial zeigen. Dabei reichte es bei Paul Funke und Andreas Heinisch leider nicht ... sich für die Bezirksmeisterschaft zu qualifizieren. Paul wurde 11. Andreas schaffte als Nachrücker noch einen guten 9. Platz.

In der U 18 konnte sich der derzeit zweitälteste Brießnitzer Kegerler als 7. für den Bezirk qualifizieren. Paul Schöpke hat somit weiter die Chance, in dieser Altersklasse von sich aufmerksam zu machen. In der U 14 gelang dies Konrad Penzholz wieder sehr eindrucksvoll ... er spielte Tagesbestwert und wurde verdienter Kreismeister. Sein Ziel dürfte sicher wieder die LM sein!? Guter Vierter an diesem Tage wurde, verbunden mit der Quali zum Bezirk, unser Johann Batzke! Achtbester U 14-Kegler des Kreises wurde der Kotitzer Eric Meinert.

Am Sonntag ging es für die Mädchen um gute Platzierungen. In der U 14 spielte Lena Heinisch das zweitbeste Tagesergebnis. Damit konnte sie sich auf den vierten Platz nach vorn schieben. Jetzt ist sie sicher stolz auf ihre Qualifikation zum Bezirk!? Wie ich hörte, war sie nach dem Wettkampf arg traurig ... ihr fehlte ein Kegel, um auf dem Treppchen zu landen. Somit war auf dem Siegerpodest drei Kegerlerinnen von unserem derzeitigen größten Konkurrenten aus Königswartha. Verdient gewonnen hat diesmal die Enkelin von der besten Köchin der damaligen Baruther Oberschule. Auch ich habe damals meine Zink-Kannen zum Befüllen bei ihr abgegeben. Egal, ob für die fantastischen weißen Bohnen oder dem leckeren Wurstgulasch ... ALLES war lecker.

In der U 18 konnte von unseren zwei Finalisten nur die Racklerin Elina als 7. den Weg zum Bezirk einschlagen. Dabei half ihr sicherlich das gute Vorlaufergebnis. Diese ehrgeizige Sportlerin dürfte auch im Bezirk ihre aufsteigende Form unter Beweis stellen. Katja Grätzer wurde am Ende des Tages zehntbeste Keglerin des Kreises.

Erste Mannschaft

Am 09.02. war der ungeschlagene Tabellenführer aus Ottendorf zu Gast. Unsere Truppe zeigte eine konzentrierte Leistung und gewann verdient mit einem neuen Mannschaftsbahnrekord. Hauchdünn am Einzelrekord schrammte dabei Andreas der Heinisch vorbei. 581 sind trotz allem lobenswert ... Ob doch bald die 600 Kegel umfallen, werde ich beobachten.

Am folgenden Sonntag konnten erstmals unsere Mädchen ihre Kräfte mit der weiterhin ungeschlagen ersten Jungen-Mannschaft im Pokal-Halbfinale messen. Alle waren schon das gesamte Wochenende völlig nervös. Dies konnte im Spiel gerade von den Mädchen absolut nicht kontrolliert werden. Die Jungs gewannen, auch auf Grund der starken Lars und Konrad mit 6 : 0. Und kamen somit fast an ihren genialen Bahnrekord heran. Zum ersten Mal die 500 erreichte Erik Meinert ... Selten sah ich so viele Zuschauer an einem Sonntagvormittag.

Unsere Senioren konnten auch einen weiteren Heimsieg einfahren. Diesmal auch durch der Leistung eines starken Axel Klatt (551).

Auch so gibt es viele interessante Kegelnachrichten. Am Freitagabend konnte ein ehemaliger Bauamtsleiter der Altgemeinde Baruth die 400 Holz knacken. Von unserem ältesten Jugendtrainer spielte die Tochter erstmals im Bezirk für Dresden/Leuben. Und wie wir hörten, steigt auch Susanne Eckardt in Laußnitz wieder ins Training ein. Dort geht es noch um den Aufstieg in die Verbandsliga.

U10 Einzelmeisterschaft

Hier konnte die letztjährige Dritte Nora Heinisch erstmals einen Kreismeistertitel erkämpfen. Sie gewann völlig verdient, ohne Fehlwurf und mit dem besten Tagesergebnis. Stolz waren sicher auch ihre Eltern, Omas und Opa sowie ihr Trainer Jens Wasmund. Die Meisterschaft in Thonberg war für mich schon eine Bezirksmeisterschaft ... da aus ganz Ost-sachsen Spieler angereist waren. Wie ich hörte, war auch der Landestrainer anwesend ... der sich sicher den Namen Heinisch notiert haben wird!!

Einladung des Feuerwehrfördervereins Malschwitz/Pließkowitz e. V.

Der Feuerwehrförderverein Malschwitz/Pließkowitz e.V. lädt alle seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung mit Wahl am Freitag, dem 12.04.2019, um 19:30 Uhr in das Sportlerheim Malschwitz ein.

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Rechenschaftsbericht
- Finanzbericht
- Wahl des Vorstandes
- Wahl der Rechnungsprüfer
- Veranstaltungsplan
- Beitragskassierung
- Diskussion

Mit freundlichen Grüßen

Reinhard Becker/Vorsitzender

24. Baruther Skatturnier

Der Baruther Dorf- und Heimatverein e. V. und das Sportlerheim in Baruth veranstalten am

**Freitag, dem 15. März 2019, 19.00 Uhr
im Sportlerheim Baruth**

das 24. Baruther Skatturnier.

Es stehen Sachpreise und ein Preisgeld zur Verfügung.

Voranmeldungen sind unter der Rufnummer:

- **035932 31500** Dienstag, Donnerstag, Freitag ab 18 Uhr
Samstag und Sonntag ab 11 Uhr

oder

- **035932 35654** ohne zeitliche Bindung
möglich und erbeten, jedoch keine Bedingung.

Es soll wieder ein gemütlicher und interessanter Skatabend werden, mach auch diesmal wieder mit oder sei einfach mit dabei. Jeder Skatspieler ist herzlich willkommen.

Das wünschen sich der

Baruther Dorf- und Heimatverein e. V. und das Sportlerheim-Team

Mit der „Trans-Sib“ an den Baikal-See

Heute laden wir Sie zu einem Bild-Bericht von einer Reise mit der „**Trans-Sibirischen Eisenbahn an den Baikal-See**“ recht herzlich ein.

Frau Michel, sie ist uns bekannt für ausgezeichnete Fotos, berichtet mit vielen Bildern von einer Reise einer Gruppe aus Baruth mit der „Trans-Sib“, wie sie kurz genannt wird. Wir erleben Eindrücke von Städten, dem Flair im Zuge und der Natur rund um den Baikal-See. Wir danken ihr sehr dafür, dass sie uns dieses Erlebnis miterleben lässt und freuen uns schon jetzt auf farbenfrohe Bilder.

Dieser Reisebericht findet am **Dienstag, dem 19. März 2019, 19.00 Uhr, im Sportlerheim Baruth** statt und wir laden Sie dazu recht herzlich ein. Reiseberichte, die von Teilnehmern erläutert werden, die sind etwas Besonderes. Man kann das zu Sehende so richtig miterleben. Wir würden auch Sie gern an diesem Abend begrüßen.

Der Vorstand des „Baruther Dorf- und Heimatverein e. V.“ und das Team des Sportlerheimes Baruth

VOLKSSOLIDARITÄT

Kreisverband Bautzen e.V.

Miteinander - Füreinander

Ortsgruppe Kleinbautzen

Liebe Mitglieder der Volkssolidarität, liebe Gäste aus Kleinbautzen und Preititz, sehr geehrte Freunde der VS, wir haben für sie wieder zwei Veranstaltungen geplant:

- Am **Freitag, dem 08.03.2019**, wollen wir den Internationalen Frauentag in würdiger Form und mit viel guter Laune feiern.
- Am **Montag, dem 01.04.2019**, ist wieder Kreativität angesagt! Es findet der beliebte Bastelnachmittag mit Frau Neitsch statt. Bitte Schere mitbringen!

Beginn beider Veranstaltungen ist 14.30 Uhr im Schirachhaus.

Vorschau für April 2019

Mittwoch; 17.04.2019; Osterspaziergang
14.30 Uhr im Schirachhaus

Ihr Vorstand der OG der VS Kleinbautzen



»Spreeauen-Bote«

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malschwitz

Der »Spreeauen-Bote« erscheint monatlich jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt. Ein Rechtsanspruch besteht nicht.

- Herausgeber:

Gemeindeverwaltung Malschwitz, Dorfplatz 26,
02694 Malschwitz

- Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,
An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0
Für Veröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Bürgermeister Herr Matthias Seidel

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,
An den Steinenden 10, vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg
Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

info wječor za staršich, wowki a džědow
a wšitkich zajimcow

Dwurěčne kublanje jako wužadnje – šansy a perspektiwy



13. měrca 2019 · 19:00 hodž.

Dom tysac hałow | Wjesna dróha 29 |
02694 Mulešecy OT Stróža

Program

- 19:00 hodž. **witanje**
Jana Pětrowa

Matthias Seidel
wjesanosta
dr. Beata Brězanowa
wjednica Rěčneho centruma WITAJ
- 19:30 hodž. **fachowe přednoški**

Wosebitosće wjacerěčneho
kublanja

Sarah Girlich
Kompetenncy centrum kraja za
rěčne kublanje w pěstowarnjach w
Sakskej

Bilingualna wučba po koncepciji
2plus
Bosćij Handrik
Krajny zarjad za šulu a kublanje
- slěduje **rozmołwa a diskusija**



DOMOWINA

www.domowina.de

Infoabend für Eltern, Großeltern und alle
Interessierten

Zweisprachige Bildung als Herausforderung – Chancen und Perspektiven



13. März 2019 · 19:00 Uhr

Haus der Tausend Teiche | Dorfstraße 29 |
02694 Malschwitz OT Wartha

Liebe Eltern,
wie lernt mein Kind zwei Sprachen gleichzeitig?
Geht das überhaupt? Wird es überfordert? Welche
Vorteile hat mein Kind dann?
Diese und andere Fragen zur Spracherziehung bei
Kindern möchten wir an diesem Abend gern mit
Ihnen beleuchten. Hintergrund ist der
bevorstehende Umzug der Grundschule Baruth
nach Malschwitz. In der Kindertagesstätte
Malschwitz lernen die Kinder bereits die sorbische
Sprache.
Unser Anliegen ist es, mit den Eltern und weiteren
Angehörigen, mit Gemeinderäten und allen
Interessierten ins Gespräch zu kommen und sie für
die deutsch-sorbische Bildung in der Region zu
sensibilisieren.

Programm

- 19:00 Uhr **Begrüßung**

Jana Peter
Domowina-Regionalverband
Bautzen

Matthias Seidel
Bürgermeister Malschwitz
dr. Beata Brezan
Leiterin WITAJ-Sprachzentrum
- 19:30 Uhr **Fachvorträge**

**Besonderheiten der
Sprachentwicklung bei
Mehrsprachigkeit**
Sarah Girlich
Landeskompetenzzentrum zur
Sprachförderung an
Kindertageseinrichtungen in
Sachsen (LakoS)

**Bilingualer Unterricht nach dem
Konzept 2plus**
Sebastian Handrick
Landesamt für Schule und Bildung
- anschließend **Gespräch und Diskussion**



An die Mitglieder des Seniorenclubs Malschwitz/Pließkowitz e. V.

Wir laden Sie recht herzlich zu unserer Frühjahrs-/Sommermodenschau in den Dorfgemeinschaftsraum in Malschwitz ein. Wir treffen uns dazu am Donnerstag, dem 28.03.2019, um 14.00 Uhr.

Gäste sind herzlich willkommen.

Der Vorstand

Einladung an die Seniorinnen und Senioren von Kleinsaubernitz und Wartha

Wir laden Sie für Freitag, den 22. März 2019, ab 16:00 Uhr, zum Schlachtschüsselessen mit zünftiger Unterhaltungsmusik in die Feuerwehr Kleinsaubernitz ein.

Vorbestellungen bitte bis Montag, den 18. März 2019, unter Telefon 035932 31867.

Auf Ihr Kommen freuen sich

A. Bechtloff und K. Dlabola

Einladung

der Kreisverkehrswacht Bautzen e. V.
zu Verkehrsveranstaltungen für Monat März 2019 im
Zuständigkeitsbereich
der Gemeinde Malschwitz

- **Donnerstag, 7. März 2019**, um 19:00 Uhr in Kleinsaubernitz, Feuerwehr, Zur Sandgrube 2A
- **Dienstag, 12. März 2019**, um 19:00 Uhr in Lömischau, Gaststätte „Zur guten Laune“, Lindenweg 9
- **Donnerstag, 14. März 2019**, um 19:00 Uhr in Neudorf/Spree, Feuerwehr, Fabrikstraße 2 A

MSV 04 BAUTZEN VEREIN
MEIN SPORT

Übungsabend

für Tänzerinnen und Tänzer

am Samstag, 23.03.2019
von 19:00 - 22:00 Uhr
im Budissa Sportzentrum
Kleinsaubernitz, Birnenallee

Langsamer Walzer, Foxtrott,
Tango, Slowfox, Wiener Walzer,
Discofox, Rumba, Cha-Cha-Cha,
Samba, Jive

(bei Fragen zu Schritten und
Schrittfolgen steht Euch unsere
Trainerin Anita Bauer zur
Verfügung)

Veranstalter:
TSC Brillant im
MSV Bautzen 04 e.V.
info.tanzsport@msvbautzen04.de

Logos: DTV, TANZSPORT, DSV, SACHSEN, Landes sport bund, Energie- und Wasserversorgung Bautzen GmbH, EWB, Kreissparkasse Bautzen, BAUTZEN

WITTICH
ALLESTADT

Alles aus einer Hand!

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

Anfragen & Preisangebote: kreativ@wittich-herzberg.de

Linus WITTICH Medien KG | An den Steinenden 10
04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Verschiedenes

Gottesdienste Malschwitz-Gutttau

März 2019

10.03.

10.00 Uhr Malschwitz gemeinsamer Gottesdienst mit Bläsern + Kindergottesdienst

17.03.

10.00 Uhr Gutttau Abendmahlsgottesdienst + Kindergottesdienst

17.00 Uhr Malschwitz Konzert mit Hora Silentissima

24.03.

08.30 Uhr Malschwitz Abendmahlsgottesdienst

30.03.

18.00 Uhr Malschwitz Wochenschlussgottesdienst mit den Konfirmanden Klasse 7

31.03.

14.00 Uhr Gutttau Predigtgottesdienst mit Kirchenkaffee + Kindergottesdienst

Kirche Malschwitz - 17. März 2019 - 17.00 Uhr

Hora Silentissima

- eine Abendmusik für Laute und Zink -

Andreas Arend (Berlin) Laute

Thoams Friedlaender (Dresden) Zink und Schlagwerk

Wie viel Leben steckt nach vier oder fünf Jahrhunderten noch in einem Stück Musik?

Thomas Friedlaender und Andreas Arend zeigen in diesem Konzert, dass alte Klänge so vital und

lebendig sind, wie ihre Spieler es zulassen.

Die beiden Musiker starten ein ungewöhnliches Experiment: Sie spielen auf historischen Instrumenten die Musik des späten Mittelalters und der Renaissance, verlassen dabei aber die Pfade der traditionellen Interpretation und spinnen die musikalischen Ideen der modernen Improvisation fort. So verbinden die beiden Musiker historische und zeitgenössische Sprache zu einer spannungsvollen, wie harmonischen Abendmusik.

Bleibt die Frage, was eigentlich ist ein Zink?

... die Antwort gibt es am 17. März in der Malschwitzer Kirche. Der Eintritt ist für alle frei, um Spenden zur Deckung der Kosten dieses Konzertes wird am Ausgang gebeten.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kirchgemeinde Malschwitz-Gutttau



Einladung der Jagdgenossenschaft Malschwitz-Niedergurig

Hiermit werden alle Landeigentümer zu der am

Montag, dem 25.03.2019, um 19:00 Uhr

stattfindenden Jahreshauptversammlung in den Speiseraum der Budissa Preititz/Kleinbautzen GmbH recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Bericht des Vorstandes und der Jäger
- Kassenbericht
- Diskussion
- Entlastung des Vorstandes
- Verschiedenes

Ein Essen wird gereicht.

Der Vorstand

Jagdgenossenschaft Baruth

Einladung

Zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Baruth laden wir alle Landeinbringer von bejagbaren Flächen und unsere Jagdpächter für **Donnerstag, den 14. März 2019, um 19:00 Uhr, in das Sportlerheim Baruth** recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorstandes, des Kassenführers, des Rechnungsprüfers
2. Diskussion der Berichte, Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers
3. Bericht der Jäger zum Jagdjahr
4. Vorschlag zur Verlängerung bzw. Vergabe der Jagdpachtverträge
5. Beschlussfassung durch die Mitgliederversammlung zur Verlängerung bzw. Vergabe der Jagdpachtverträge
6. Verschiedenes, Anfragen
7. Vortrag und Reisebericht von Herrn R. Ludwig
Brasilien - „Auf den Spuren Europäischer Siedler“

Wir laden zum gemeinsamen Wildessen ein.

Der Jagdvorstand

EXTREM GÜNSTIG ONLINE DRUCKEN



Fotolia 48409297

www.LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen:
Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de

Jubilare

Herzlichen Glückwunsch allen Geburtstagskindern in den Monaten März/April 2019

*Ich wünsche für das kommende
Lebensjahr alles Gute, Gesundheit
und persönliches Wohlergehen!*

Baruth

Siegfried Mauz am 17.03.2019 zum 74. Geburtstag

Doberschütz

Frank Hoppe am 10.03.2019 zum 75. Geburtstag

Kleinsaubernitz

Ludwig Richter am 21.03.2019 zum 79. Geburtstag

Brösa

Helga Schneider am 03.04.2019 zum 82. Geburtstag

Matthias Seidel

Bürgermeister

Anzeigen